



**DRŽAVNO NATJECANJE IZ TALIJANSKOG JEZIKA**  
**KATEGORIJA – OSNOVNE ŠKOLE / CATEGORIA – SCUOLA PRIMARIA**  
**SLUŠANJE S RAZUMIJEVANJEM - PROVA DI ASCOLTO**  
**CONCORSO NAZIONALE DI LINGUA ITALIANA**

Nella prova di ascolto sentirai due testi. Ogni testo lo ascolterai due volte. Apri la pagina iniziale.

**Esercizio numero 1**

Ora hai un minuto per leggere l'esercizio numero 1.

**(stanka 1 minuta)**

Adesso ascolterai un dialogo e mentre ascolti puoi iniziare a svolgere l'esercizio numero 1.

**(stanka 2 sekunde)**

**ALL'AGENZIA TURISTICA**

**Impiegata:** Buongiorno signore.

**Roberto:** Buongiorno.

**Impiegata:** Si accomodi pure. Come posso aiutarLa?

**Roberto:** Grazie signorina. Vorrei fare un viaggio con la mia ragazza. Cosa ci propone?

**Impiegata:** Dunque ... siete in due ...

**Roberto:** Sì, solo in due.

**Impiegata:** Ha già un'idea su dove andare oppure vanno bene tutte le destinazioni?

**Roberto:** Sì, ho già qualche idea... soprattutto su dove non andare.

**Impiegata:** Dica pure.

**Roberto:** Mi piace l'idea di un viaggio romantico, ma allo stesso tempo avventuroso. Sarebbe bello vedere posti meravigliosi, esplorare la natura, la cultura, consumare cibi tradizionali. Non vorremmo un posto troppo lontano e neanche troppo affollato. Non so se mi sono spiegato bene...

**Impiegata:** Certo che sì. Mi sta facendo venire voglia di partire con Lei! *(ridono)*

**Roberto:** Desidero fare una sorpresa a Monica, la mia ragazza. Lei fa la maestra d'italiano ed è affascinata dalla storia e la cultura romana.

**Impiegata:** Lei è proprio un romanticone! E ... quanti giorni avete a disposizione?

**Roberto:** Due settimane.

**Impiegata:** Perfetto. Allora ... vediamo di trovare qualcosa di interessante. *(cerca tra le carte)*

Hmmm!!! Un itinerario romantico e ricco di cultura. Trovato! Da Zagabria a Venezia in aereo. Soggiorno a Venezia per 2 notti in un albergo a 4 stelle. Ora i prezzi non sono molto alti.

**Roberto:** Ah, bene, non lo sapevo.

**Impiegata:** Poi, in treno fino a Bologna. Pernottamento in albergo con cena romantica e il giorno dopo partenza per Firenze dove vi aspetta una macchina a noleggio per tre giorni che potete usare per visitare Firenze ed esplorare la Toscana, le celebri colline fiorentine, fare una passeggiata tra la natura e la storia, pernottare in piccoli alberghi e assaggiare la cucina toscana tradizionale. L'ultima sera prendete il treno notturno da Siena per Napoli. Il viaggio dura sei ore, però potete riposarvi in treno perché viaggiate in prima classe.

**Roberto:** Sarebbe bello fermarsi un po' anche a Napoli. Si può fare?

**Impiegata:** Certamente, ma una notte soltanto perché la Sicilia vi aspetta! La mattina partite con la nave per Palermo, dove alloggiate 3 notti in un agriturismo con piscina. Le gite nei dintorni non sono incluse ma non costano tanto. Sul posto troverete tante offerte e poi deciderete. Che ne dice ???

**Roberto:** Mi piace tantissimo! Sono sicuro che piacerà anche a Monica! E il rientro?

**Impiegata:** Al ritorno ho pensato a un volo diretto Palermo – Zagabria.

**Roberto:** Sì, mi piace molto l'idea.

**Impiegata:** Bene.

**Roberto:** E il prezzo? Sarà caro immagino?!

**Impiegata:** Non più di tanto, siamo fuori stagione. Il tutto viene a costare 1500 euro.

**Roberto:** Tutto compreso?

**Impiegata:** Certamente. Se passa domani pomeriggio Le faccio trovare tutto pronto.

**Roberto:** Bene. Ah ... una domanda: a che ora parte l'aereo da Zagabria?

**Impiegata:** Ho cercato dei voli comodi, non troppo presto la mattina. Va bene il volo delle 10:25.

**Roberto:** Perfetto. Allora a domani!

**Impiegata:** A domani. Mi raccomando controlli la scadenza dei passaporti!

**Roberto:** Sì, certo. Grazie per la gentilezza. A domani.

**(stanka 2 sekunde)**

Adesso ascolterai ancora una volta il dialogo.

Mentre ascolti puoi completare l'esercizio numero 1.

**(stanka 2 sekunde)**

## ALL'AGENZIA TURISTICA

**Impiegata:** Buongiorno signore.

**Roberto:** Buongiorno.

**Impiegata:** Si accomodi pure. Come posso aiutarLa?

**Roberto:** Grazie signorina. Vorrei fare un viaggio con la mia ragazza. Cosa ci propone?

**Impiegata:** Dunque ... siete in due ...

**Roberto:** Sì, solo in due...

**Impiegata:** Ha già un'idea su dove andare oppure vanno bene tutte le destinazioni?

**Roberto:** Sì, ho già qualche idea... soprattutto su dove non andare.

**Impiegata:** Dica pure.

**Roberto:** Mi piace l'idea di un viaggio romantico, ma allo stesso tempo avventuroso. Sarebbe bello vedere posti meravigliosi, esplorare la natura, la cultura, consumare cibi tradizionali. Non vorremmo un posto troppo lontano e neanche troppo affollato. Non so se mi sono spiegato bene...

**Impiegata:** Certo che sì. Mi sta facendo venire voglia di partire con Lei! *(ridono)*

**Roberto:** Desidero fare una sorpresa a Monica, la mia ragazza. Lei fa la maestra d'italiano ed è affascinata dalla storia e la cultura romana.

**Impiegata:** Lei è proprio un romanticone! E ... quanti giorni avete a disposizione?

**Roberto:** Due settimane.

**Impiegata:** Perfetto. Allora ... vediamo di trovare qualcosa di interessante. *(cerca tra le carte)*

Hmmm!!! Un itinerario romantico e ricco di cultura. Trovato! Da Zagabria a Venezia in aereo. Soggiorno a Venezia per 2 notti in un albergo a 4 stelle. Ora i prezzi non sono molto alti.

**Roberto:** Ah, bene, non lo sapevo.

**Impiegata:** Poi, in treno fino a Bologna. Pernottamento in albergo con cena romantica e il giorno dopo partenza per Firenze dove vi aspetta una macchina a noleggio per tre giorni che potete usare per visitare Firenze ed esplorare la Toscana, le celebri colline fiorentine, fare una passeggiata tra la natura e la storia, pernottare in piccoli alberghi e assaggiare la cucina toscana tradizionale. L'ultima sera prendete il treno notturno da Siena per Napoli. Il viaggio dura sei ore, però potete riposarvi in treno perché viaggiate in prima classe.

**Roberto:** Sarebbe bello fermarsi un po' anche a Napoli. Si può fare?

**Impiegata:** Certamente, ma una notte soltanto perché la Sicilia vi aspetta! La mattina partite con la nave per Palermo, dove alloggiate 3 notti in un agriturismo con piscina. Le gite nei dintorni non sono incluse ma non costano tanto. Sul posto troverete tante offerte e poi deciderete. Che ne dice ???

**Roberto:** Mi piace tantissimo! Sono sicuro che piacerà anche a Monica! E il rientro?

**Impiegata:** Al ritorno ho pensato a un volo diretto Palermo – Zagabria.

**Roberto:** Sì, mi piace molto l'idea.

**Impiegata:** Bene.

**Roberto:** E il prezzo? Sarà caro immagino?!

**Impiegata:** Non più di tanto, siamo fuori stagione. Il tutto viene a costare 1500 euro.

**Roberto:** Tutto compreso?

**Impiegata:** Certamente. Se passa domani pomeriggio Le faccio trovare tutto pronto.

**Roberto:** Bene. Ah ... una domanda: a che ora parte l'aereo da Zagabria?

**Impiegata:** Ho cercato dei voli comodi, non troppo presto la mattina. Va bene il volo delle 10:25.

**Roberto:** Perfetto. Allora a domani!

**Impiegata:** A domani. Mi raccomando controlli la scadenza dei passaporti!

**Roberto:** Sì, certo. Grazie per la gentilezza. A domani.

**(stanka 2 sekunde)**

Ora hai un minuto per controllare le tue risposte.

**(stanka 1 minuta)**

Qui finisce l'esercizio numero 1.

**(stanka 2 sekunde)**

**Esercizio numero 2**

Ora hai u un minuto di tempo per leggere l'esercizio numero 2.

**(stanka 1 minuta)**

Adesso ascolterai una prima volta una notizia giornalistica e mentre ascolti puoi iniziare a svolgere l'esercizio numero 2.

**(stanka 2 sekunde)**

### **A CHI APPARTIENE QUESTA VOCE?**

Molti italiani non hanno mai sentito la voce naturale di Angelina Jolie nonché di altri attori stranieri. Come mai? Quando guardiamo un film alla TV italiana, la voce di Angelina in realtà appartiene a Silvia Tognoloni, che come tanti altri doppiatori italiani, presta la propria voce a famosi attori americani e non. La storia del doppiaggio è vecchia quanto la storia del cinema sonoro cioè del film parlato.

**Il doppiaggio** è il processo attraverso il quale nei film, le serie televisive, i cartoni animati e gli spot pubblicitari, la voce naturale di un personaggio viene sostituita da quella di un doppiatore, cioè un professionista che parla in italiano sopra la voce originale dell'attore.

Il doppiaggio in Italia nasce ufficialmente nei primi anni trenta a Roma. All'inizio il doppiaggio si usava per la produzione dei primi film parlanti. Alcuni anni dopo, quando era vietata la proiezione di film non in italiano, il doppiaggio si usava per tutti i film stranieri. Da quel momento a oggi l'Italia diventa la nazione che usa maggiormente il doppiaggio cioè la sincronizzazione dei film stranieri in lingua italiana mentre in altri paesi si preferisce guardare un film in lingua originale con i sottotitoli.

Adesso ascolterai ancora una volta la notizia giornalistica

Mentre ascolti puoi completare l'esercizio numero 2

**(stanka 2 sekunde)**

### **A CHI APPARTIENE QUESTA VOCE?**

Molti italiani non hanno mai sentito la voce naturale di Angelina Jolie nonché di altri attori stranieri. Come mai? Quando guardiamo un film alla TV italiana, la voce di Angelina in realtà appartiene a Silvia Tognoloni, che come tanti altri doppiatori italiani, presta la propria voce a famosi attori americani e non.

La storia del doppiaggio è vecchia quanto la storia del cinema sonoro cioè del film parlato.

**Il doppiaggio** è il processo attraverso il quale nei film, le serie televisive, i cartoni animati e gli spot pubblicitari, la voce naturale di un personaggio viene sostituita da quella di un doppiatore, cioè un professionista che parla in italiano sopra la voce originale dell'attore.

Il doppiaggio in Italia nasce ufficialmente nei primi anni trenta a Roma. All'inizio il doppiaggio si usava per la produzione dei primi film parlanti. Alcuni anni dopo, quando era vietata la proiezione di film non in italiano, il doppiaggio si usava per tutti i film stranieri. Da quel momento a oggi l'Italia diventa la nazione che usa maggiormente il doppiaggio cioè la sincronizzazione dei film stranieri in lingua italiana mentre in altri paesi si preferisce guardare un film in lingua originale con i sottotitoli.

Ora hai 1 minuto per controllare le tue risposte.

**(stanka 1 minuta)**

Qui finisce l'esercizio numero 2 e la prova di ascolto.